



# DE LA HISTORIAS EMIGRACIÓN

BOLETÍN DEL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DE LAS MIGRACIONES  
SECCIÓN DE EMIGRACIÓN ESPAÑOLA FUNDACIÓN 1º DE MAYO

## DER DEUTSCHE KOFFER LA MALETA ALEMANA

El pasado mes de mayo Julián Mañón Sánchez hizo entrega al Centro de Documentación de las Migraciones un pequeño, por su volumen, pero grande e importantísimo por su significado, legado documental. Entrañablemente lo denominamos *La maleta alemana* (*Der deutsche Koffer*), por ser ésta la forma física en la que Mañón hizo entrega de los Libros de Actas del Círculo Cultural Español de Frankfurt. Junto a ellos, también hizo entrega de una copia en alemán de los primeros estatutos del Centro, fechados en 1966.

La historia de esta donación deriva, como el propio Mañón narra en su libro de memorias, de la decisión unánime de los directivos permanentes del Círculo de donarlos a la Fundación 1º de Mayo vinculada a Comisiones Obreras, ya que el Círculo Cultural Español se identificaba, desde siempre, con la antigua definición: 'Movimiento Sindical de Comisiones Obreras'. Para nosotros ha sido un honor recibir tan importante documentación y desde aquí damos las gracias a todos los miembros del Círculo y al señor Mañón por la decisión adoptada. También queremos reseñar el tesón y el esfuerzo por conservar esta documentación. Somos conscientes de que sin la dedicación de un grupo de trabajadores que empleaban su energía y sus espacios -muchas veces, sus domicilios familiares-

no hubieran llegado hasta nosotros.

La importancia de la documentación radica en que en unos pequeños libros se resume la vida social, política, cultural y sindical de un centro creado por un grupo de emigrantes españoles en un barrio popular de Frankfurt

a principios de los años sesenta, cuando España expulsaba mano de obra y Alemania la recibía en masa, en pleno proceso de desarrollo económico e industrial.

En estos seis libros se nos muestra de manera muy sistemática el transcurso de las sesiones de los primeros veinte años de vida del centro. Cada acta recoge la fecha de la reunión, la hora del comienzo y finalización, la aprobación del acta de la sesión anterior. Detalla asimismo quiénes formaban la junta directiva y qué responsabilidades asumían cada uno de ellos. Se anota el cobro de la cuota, e incluso da cuenta de las sanciones a algún miembro por el incumplimiento de alguna de las tareas asignadas. También recoge las discrepancias entre sus socios. Podemos ver igualmente los diferentes locales en donde el Círculo tuvo su sede desde la Universidad Popular hasta conseguir sus propios locales alquilados, que sostienen a través de sus ingresos.

Junto a estos aspectos de índole más interno, también reflejan la intensa vida cultural del Círculo al hacer constar las actividades que realizaban a favor de sus socios,





como proyecciones cinematográficas, sesiones teatrales, recitales de poesía o exposiciones de pintura. Destacables eran las conferencias que programaban. Se llevaban a cabo en los locales de la asociación todos los domingos y versaban sobre los más diversos asuntos, desde cuestiones sanitarias, políticas, económicas y culturales.

Estas charlas corrían a cargo tanto de algunos miembros de la asociación, con una sólida formación cultural y política, como por personalidades de la vida pública e intelectual española y alemana que acudían invitados por el centro.

En los libros de actas se hace referencia a la biblioteca, de la cual estuvieron muy orgullosos sus miembros, ya que era una biblioteca de préstamo y contaba con un cierto volumen de ejemplares en diversas disciplinas. Igualmente realizaban un pequeño boletín, *Cultura Obrera* que surgió como hoja informativa.

Las actas dan cuenta asimismo de actuaciones políticas y reivindicativas a favor de la libertad y la democracia en España, como las manifestaciones organizadas en solidaridad con las huelgas mineras de Asturias en 1962, lle-



gando incluso a suspender sesiones en favor de la asistencia a manifestaciones. Se informaba de la situación en España y se realizaban colectas de dinero que dedicaban a la solidaridad con las familias de los presos políticos de la dictadura franquista.

Tras cuarenta años de existencia y tras una intensa actividad que impregnó la vida de todos

aquellos que participaron en él, el centro tuvo que cerrar sus puertas. En un alarde de romanticismo y añoranza los últimos socios no lo disolvieron, para que su nombre siempre exista en el Registro de Sociedades de la ciudad de Frankfurt, quedando así imborrable su paso por esta ciudad alemana, al igual que la de tantos españoles socios o no del centro que dejaron parte de su vida en el país centroeuropeo.

Para terminar también queremos agradecer a Julián Mañón que haya depositado en nuestra biblioteca un ejemplar de *Vivencias y reflexiones: 'sociales y políticas'*, texto autobiográfico donde narra sus recuerdos y experiencias en treinta y seis años como emigrante en la República Federal de Alemania. ♦

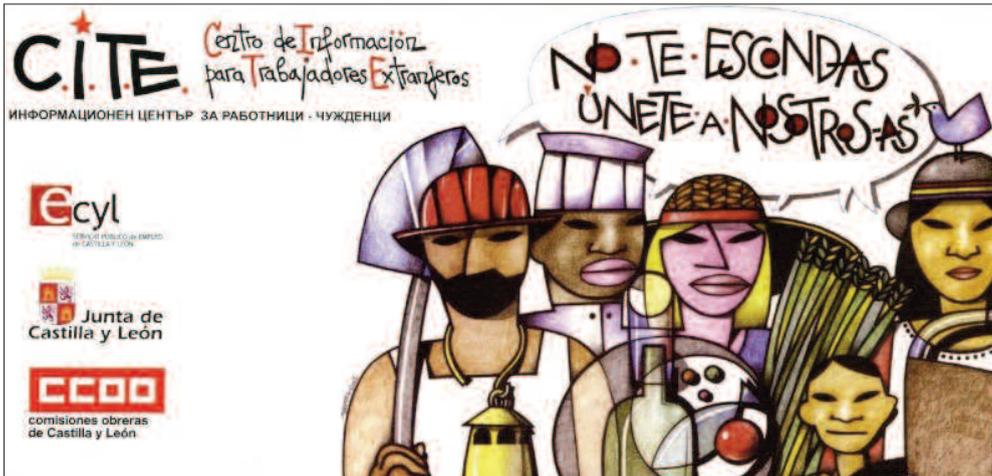
## SECRETARÍA CONFEDERAL DE EMPLEO Y MIGRACIONES DE CCOO

# NUEVOS INGRESOS DE DOCUMENTACIÓN

A lo largo del primer semestre de 2013 ha tenido lugar una transferencia de documentación procedente de la Secretaría Confederal de Empleo y Migraciones de CC.OO. Con ello se completa un ingreso anterior de la misma Secretaría que se produjo en 2009. Los nuevos documentos tienen como fechas extremas los años 2001-2011 y hacen referencia tanto a emigración como a inmigración. Esto es así porque cuando se creó la Secretaría a finales de los años setenta del siglo XX, como un área independiente de la Secretaría de Relaciones Internacionales, asumió todas las competencias referidas a la emigración española en el exterior con el objeto de atender a los trabajadores que, sobre todo en los años sesenta del pasado siglo, decidieron emigrar al extranjero. Es por ello que recibió el nombre de Secretaría de Emigración. Sin embargo con el paso de los años la inmigración de extranjeros a España

empezó a cobrar importancia y la Secretaría comenzó a atender desde 1987 a este colectivo de población pasando a denominarse Secretaría Confederal de Emigración e Inmigración. Desde entonces la Secretaría ha tenido distintos nombres, hasta el actual.

La documentación transferida desde la Secretaría de Empleo y Migraciones comprende informes y memorias de diversos CITE (Centros de Información al Trabajador Extranjero): Cataluña, Castilla-La Mancha, Murcia, Cantabria, ponencias presentadas en varias jornadas y seminarios, programas de actividades culturales y folletos. Un segundo bloque del material transferido está compuesto por diversos títulos de prensa: *Carta de España*, *Correo Español* (Boletín del Consejo de Residentes Españoles en Ecuador), *Panorámica de la Inmigración*, *España Nuestra* (Boletín del Consejo de Residentes Españoles en México). Todas ellas pasarán a formar parte de la colección



un lado informan y asesoran a las personas inmigrantes sobre cuestiones de extranjería (visados, permisos de trabajo y residencia, renovaciones, reagrupaciones familiares, obtención de nacionalidad, procedimientos sancionadores, etcétera). En el ámbito laboral los CITE intentan facilitar la integración laboral del colectivo inmigrante a través

de la negociación colectiva, combatiendo la discriminación en derechos laborales, luchando contra las actitudes xenófobas y racistas en las empresas, fomentando la afiliación y la realización de cursos de formación profesional que mejoren su cualificación profesional, tratando de ejercer un mayor control y regulación del trabajo de temporada o del servicio doméstico. Por otro lado, los CITE orientan a los trabajadores/as inmigrantes sobre todos aquellos temas de carácter social (salud, educación, vivienda) que puedan ser de su interés.

En este sentido colaboran con las ONG y asociaciones que se dedican a ayudar a este importante colectivo de población. Finalmente los CITE, a diferencia de las ONG, y puesto que dependen de un sindicato como es CC.OO., desarrollan una importante labor en ese terreno organizando debates, conferencias y asambleas con el fin de concienciar a los trabajadores y trabajadoras inmigrantes sobre la importancia del sindicalismo. Es por ello que los CITE están encuadrados en la estructura territorial y son la instancia mediadora entre los inmigrantes y el sindicato de rama, debiendo favorecer la comunicación entre ambos con el fin de que este colectivo se encuentren atendido, arropado y defendido por la estructura de CC.OO. ♦

hemerográfica del CDM. Un último bloque está constituido por aquellos materiales que se encuentran en un soporte diferente al papel como CDs, videos, calendarios o llaveros.

Asimismo durante estos primeros meses de 2013 ha ingresado documentación procedente de los CITE de Castilla-La Mancha, Castilla y León y Murcia. La documentación de estos CITE comprende informes y memorias de actividades, expedientes personales, correspondencia, folletos y postales, siendo sus fechas extremas 1996-2010. Una buena parte de esta documentación contiene datos de carácter personal por lo que el acceso a la misma se encuentra limitado por la legislación vigente.

Los CITE (Centros de Información al Trabajador Extranjero) dependen de la Secretaría Confederal de Empleo y Migraciones. Se crearon a iniciativa de CC.OO. en Cataluña en 1986 con el fin de poder dar una respuesta a los problemas que tienen los inmigrantes y facilitar así su integración social. A partir de ahí, los CITE se van a extender por las restantes Comunidades Autónomas concentrándose en las provincias y comarcas con mayor presencia migratoria, contando al día de hoy con 136 oficinas.

El trabajo que desarrollan los CITE es muy variado. Por

de la negociación colectiva, combatiendo la discriminación en derechos laborales, luchando contra las actitudes xenófobas y racistas en las empresas, fomentando la afiliación y la realización de cursos de formación profesional que mejoren su cualificación profesional, tratando de ejercer un mayor control y regulación del trabajo de temporada o del servicio doméstico. Por otro lado, los CITE orientan a los trabajadores/as inmigrantes sobre todos aquellos temas de carácter social (salud, educación, vivienda) que puedan ser de su interés. En este sentido colaboran con las ONG y asociaciones que se dedican a ayudar a este importante colectivo de población. Finalmente los CITE, a diferencia de las ONG, y puesto que dependen de un sindicato como es CC.OO., desarrollan una importante labor en ese terreno organizando debates, conferencias y asambleas con el fin de concienciar a los trabajadores y trabajadoras inmigrantes sobre la importancia del sindicalismo. Es por ello que los CITE están encuadrados en la estructura territorial y son la instancia mediadora entre los inmigrantes y el sindicato de rama, debiendo favorecer la comunicación entre ambos con el fin de que este colectivo se encuentren atendido, arropado y defendido por la estructura de CC.OO. ♦



## CDM: CARTA DE SERVICIOS

- Acceso a archivos • Reproducción de documentos
- Biblioteca auxiliar • Acceso a colección de prensa
  - Servicio de referencias • Sala de consulta
    - Consultas *on line* • Visitas guiadas
- Organización de exposiciones • Proyectos de estudio e investigación
  - Salas para reuniones • Salón de Actos
- Residencia para investigadores • Parking gratuito para usuarios
  - Acceso sin barreras arquitectónicas



## SUIZA

# LEGADO LEOPOLDO MAYORDOMO

Recientemente, el CDM también ha recibido la donación de parte de la documentación que Leopoldo Mayordomo conservaba como testimonio de su experiencia migratoria en Suiza. En ellos Mayordomo deja constancia de su paso por la Asociación de Trabajadores Españoles Emigrantes en Suiza (ATEES) y como miembro de la Asociación de Padres de Lausanne y Alrededores (APLA). Este doble compromiso le llevó al fomento de la cultura española en el país helvético. Y ello, no sólo entre los españoles, a los que mayoritariamente iban dirigidas las actividades, sino también a la po-

asociaciones de emigrantes españoles en Suiza como el Centro Español de Bussigny, el Centro de Españoles García Lorca de Crissier-Renens, ATEES, APLA, Asociación de Andaluces, GAAELA. Esta conjunción provocaba una mayor difusión de las actividades entre los españoles y la optimización de los recursos de los que disponían.

Es reseñable, igualmente, las cabeceras de prensa donadas, que si bien no son muchas en número, resultan de gran interés para el Centro. Y ello porque con ellas aumentamos y actualizamos la colección hemerográfica, al contar con números que o bien faltaban en nuestra colección o se hallaban, en otros casos mutilados en alguna de sus páginas, como el boletín *Chispa: revista federal*. Entre los nuevos títulos destacamos *Emigración Española: portavoz cristiano independiente de los españoles en Suiza* y *Don Gedeón secreto: gaceta semanal, lúdica y literaria de una selectísima minoría de profesores en Suiza*.

Entre la documentación de Mayordomo también encontramos una reseñable colección de recortes de prensa de los años ochenta, en los que recoge de diferentes medios de comunicación artículos que él mismo escribía como corresponsal del periódico *La Región Internacional* o de otros articulistas, pero siempre dando noticias de actividades realizadas por las asociaciones de españoles o de temas y asuntos relacionados con la emigración y los emigrantes en Suiza.

Agradecemos a Leopoldo Mayordomo no sólo el interés por depositar en el CDM parte de sus recuerdos como trabajador emigrado en Suiza, sino también el esfuerzo y la deferencia por trasladarse expresamente desde Asturias el 22 de mayo de 2013 para asistir al homenaje que la Fundación 1º de Mayo junto con la Confederación Sindical de CC.OO. tributó a Leónides Montero, fallecido hace un año, y con quien compartió vivencias y experiencias como miembros muy activos de la ATEES. ♦



A la izquierda, Leopoldo Mayordomo, junto a su hermano José, en una reciente visita al Centro de Documentación de las Migraciones.

blación suiza. En efecto, pues colaboró de manera muy estrecha en las emisiones de programas de radio y televisión, lo que, sin duda, alcanzaba a un mayor número de espectadores y oyentes.

Junto a los expedientes de las emisiones de radio y televisión legados, encontramos los expedientes de actividades culturales desarrolladas conjuntamente por diversas



**CENTRO DE DOCUMENTACIÓN DE LAS MIGRACIONES (CDM). SECCIÓN EMIGRACIÓN ESPAÑOLA (SEE)**  
**FUNDACIÓN 1º DE MAYO**

C/ Longares nº 6 – 28022 Madrid (España)

Tlfs: (34) 913640601 – 917609148 . Fax: (34) 913641350. Email: afernandez@1mayo.ccoo.es